Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art

Herausgeber: Visarte Schweiz

Band: - (1975)

Heft: 1

Artikel: Noch ist das Kind mi dem Bade nicht ausgeschüttet = Une Mise au point

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-623348

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Zum Malaise in der Schweizerischen Kulturpolitik:

Noch ist das Kind mit dem Bade nicht ausgeschüttet

Herr Bundesrat Chevallaz hat am 17. Dezember 1974 eine Delegation des Zentralkomitees der GSMBA, bestehend aus dem Präsidenten Wilfrid Moser und den Herren Ugo Crivelli und Willy Weber zu einer Audienz empfangen. Der Vorsteher des Eidgenössischen Finanzdepartementes wurde von den Herren Kurt Locher, Direktor der Steuerabteilung und Dieter Franz Metzger, Fürsprecher, assistiert.
Als Eröffnung wurde uns die momentane schwierige Lage der Bundesfinanzen dargelegt, deren sich die Delegation voll bewusst war. Trotz der prekären Bundesfinanzen machte die Delegation mit Entschiedenheit auf die zur Zeit unhaltbaren Zustände betreffend der Warenumsatzsteuer aufmerksam. Sie unterstrich, die Schweizerische Künstlerschaft könne niemals hinnehmen, dass ihre geschaffenen Werke als Handelsware im Sinne eines Grossisten taxiert werden. Unseres Wissens besteht in keinem europäischen Land eine solche Steuer, was jedoch von Herrn Metzger bestritten wurde.
Unser Zentralpräsident Wilfrid Moser legte dann ausführlich dar, dass es sich die Schweiz kulturpolitisch einfach nicht leisten könne, auf die Dauer eine solch kulturfeindliche Haltung einzunehmen. Herr Bundesrat Chevallaz versicherte uns jedoch seiner positiven Einstellung gegenüber der Kultur, und diese seine Einstellung überzeugte uns auch. Allerdings sind die Versicherungen unseres Finanzdepartementchefs langfristiger Art. Er wies auf die Möglichkeit hin, in dem in Bearbeitung stehenden Mehrwertsteuergesetz dem Künstler einen seiner Funktion entsprechenden Status zu gewähren, d.h. ihn von der WUST zu befreien und damit den Status quo ante wieder herzustellen: Der Künstler bezahlt also Steuern wie jedermann, aber nicht wie ein Grossist. Zudem verwies der Bundesrat auf unsere Möglichkeit, im Vernehmlassungsverfahren ab Februar 1975 einzugreifen, was eine wichtige Sache ist und von uns schon früher verlangt wurde. Das Einkommen eines Künstlers ist ja viel komplizierter und beruht auf einer ganz anderen Basis als die Rendite eines Handwerkers oder Unternehmers. Dieses Procedere im Vernehmlassungsverfahren kann jedoch sehr lange dauern.
In diesem Zusammenhang forderte uns der Vorsteher des Eidgenössischen Finanzdepartementes auf, zu notieren, dass, wenn die Einführung der neuen WUST – von der wir dann ausgeschlossen wären –, länger als bis 1976 dauern würde, er uns auf parlamentarischem Gesetzesweg von dem jetzigen Zustand befreien werde. Diese Weisung einer Gesetzesabänderung hat der Bundesrat bereits vom Parlament erhalten, und zwar durch die Motion Girardin und Junod, die in folgendem Schlussatz gipfelt: «. . . Der Bundesrat wird deshalb eingeladen, die nötigen gesetzgeberischen Änderungen vorzunehmen, damit dieser *unhaltbare* Zustand geändert werde».
Unsere Delegation hat ein gewisses Verständnis, dass der Bundesrat in diesem ungünstigen Moment die Motion nicht sofort verwirklichen kann. Sie ist jedoch der Ansicht, dass das Gesetz, das unser Schaffen so diskriminiert, gesondert von der allgemeinen Mehrwertsteuer und zu einem früheren Zeitpunkt als diese im Sinne der nationalrätlichen und ständerätlichen Empfehlung (Motion) zu unseren Gunsten abgeändert werden sollte.
Aus der gegenseitigen Aussprache ging jedoch klar hervor, dass es in der Zwischenzeit rechtlich keine Möglichkeit gibt, dem jetzigen misslichen Zustand auszuweichen. Die Delegation muss deshalb den betroffenen GSMBA-Mitgliedern leider mitteilen, dass sie die Warenumsatsteuer bis zu deren Abschaffung bezahlen müssen.
Wir bitten unsere Mitglieder, sich nicht zu undemokratischen Massnahmen hinreissen zu lassen und volles Vertrauen in den Zentralvorstand zu haben, der weiter für die Sache kämpfen wird. Es besteht für unsere Mitglieder noch kein Anlass zur Steuerflucht aus unserem ansonst kulturfreundlichen Land. Wir bedauern allerdings, dass vor einiger Zeit ein international bekannter und bedeutender Künstler unser Land verlassen und sich in einem Nachbarland angesiedelt hat. Wenn diese Erscheinung, einreissen würde, gäbe sie zu tiefem Bedenken Anlass.
Die Delegation setzt jedoch ihre Hoffnung auf den positiven Eindruck, einer tiefen Kulturverbundenheit, den sie von Bundesrat Chevallaz gewonnen hat.

Au Sujet du Malaise dans da Politique Culturelle Suisse:

Une Mise au point

Le Conseiller fédéral M. Chevallaz a donné audience le 17 décembre 1974 à une délégation du comité central de la SPSAS. Cette délégation se composait du Président Wilfrid Moser et de MM. Ugo Crivelli et Willy Weber. Le Chef du Département des finances était assisté de M. Kurt Locher, directeur de l'administration des contributions et de M. Dieter Franz Metzger, avocat.
Il fut tout d'abord question de la situation difficile dans laquelle se trouvent actuellement les finances fédérales, situation que la délégation n'ignorait pas. Malgré cet état de choses, la délégation n'a pas hésité à dénoncer les conditions inadmissibles de l'imposition sur le chiffre d'affaires. Elle a souligné que les artistes suisses ne pouvaient accepter que leurs œuvres soient imposées comme des marchandises de grossiste. Un tel système n'existe, à notre connaissance, dans aucun pays européen. Cette assertion fut cependant contestée par M. Metzger.
Prenant alors la parole, notre Président central Wilfrid Moser démontra longuement qu'en matière de politique culturelle, la Suisse ne pourrait se permettre encore longtemps une telle attitude d'hostilité envers la culture. Le

Conseiller fédéral M. Chevallaz nous assura cependant du vif intérêt qu'il portait à la culture, et sa prise de position nous a également convaincus. De fait, les promesses de notre Chef du département des finances demandent du temps. Selon M. Chevallaz, la nouvelle loi sur l'ICHA, actuellement en préparation, pourrait conférer à l'artiste un statut correspondant à son état: l'artiste serait exonéré de l'impôt sur le chiffre d'affaires et on en reviendrait à la situation antérieure. En d'autres termes, l'artiste paye des impôts comme tout un chacun, mais non comme un grossiste. De plus, le droit de réponse pourrait nous être accordé à partir de février 1975. Ceci constitue un résultat important. Le système des revenus d'un artiste est beaucoup plus complexe que celui d'un artisan ou d'un entrepreneur. Cette procédure de la question peut cependant être très longue.
Aussi, le Chef du Département fédéral des finances nous précisa-t-il que, si la nouvelle loi sur l'ICHA – dont nous serions alors exemptés – ne devait pas entrer en vigueur avant 1976, il aurait recours à la voie parlementaire. Le Parlement a déjà conféré au Conseil fédéral cette compétence législative en matière d'amendement de la loi par la motion Girardin et Junod qui conclut comme suit: «. . . Le Conseil fédéral est invité à procéder aux revisions législatives nécessaires de manière à remédier à cette situation inadmissible».
Notre délégation est prête à comprendre que le Conseil fédéral ne puisse, dans l'état actuel des choses, appliquer immédiatement cette motion. Elle est, cependant, d'avis que la loi, si discriminante pour l'art, devrait être modifiée en notre faveur indépendamment de la loi générale sur l'ICHA et plus rapidement que ne le propose la motion émanant du Conseil national et du Conseil des Etats.
De ces entretiens, il est cependant ressorti qu'il n'existait, d'ici là, aucune possibilité légale de se soustraire à la situation actuelle, aussi pénible qu'elle fût. Aussi la délégation regrette-t-elle de devoir annoncer aux membres de la SPSAS concernés, qu'ils devront continuer à payer l'ICHA aussi longtemps que la loi n'aura pas été modifiée.
Nous prions nos membres de ne pas se laisser entraîner à prendre des mesures non-démocratiques, mais à avoir pleine confiance dans leur comité central, qui continuera à lutter pour la bonne cause. Le mal n'est pas irrémédiable ou d'une gravité telle que nos artistes puissent en arriver à quitter un pays capable aussi de se montrer favorable à la culture. Nous regrettons d'ailleurs qu'un artiste important et de renommée internationale ait quitté récemment notre pays pour s'établir en pays voisin – une situation qui, si elle devait se généraliser, donnerait à réfléchir.
L'impression positive que lui a produite le Conseiller fédéral M. Chevallaz, la possibilité d'une solidarité culturelle que ces entretiens ont fait entrevoir, ont donné espoir à la délégation.

Die im letzten Jahr verstorbenen GSMBA-Künstlerinnen und Künstler

Les artistes de la SPSAS disparus l'année dernière

Da wir in unserer Zeitschrift keine Nekrologe veröffentlichen, möchten wir zu Beginn jedes Jahres unserer im Vorjahr verstorbenen Aktiv-Mitglieder gedenken. In diesem Sinne sind alle Sektionspräsidenten aufgefordert worden, der Redaktion Unterlagen von den verstorbenen Künstlern ihrer Sektion zuzustellen. Dabei sollte neben der Würdigung des Werkes vor allem die Persönlichkeit des Künstlers hervorgehoben werden. So sind denn die meisten Beiträge von Freunden, Bekannten und Kollegen der Künstler verfasst, die mit ihnen durch eine persönliche Beziehung verbunden waren. Da wir nicht alle Dokumente rechtzeitig erhalten haben, werden wir in der nächsten Nummer einen Nachtrag zu diesem Artikel publizieren.

Etant donné que nous ne tenons pas de rubrique nécrologique dans notre journal, nous voulons au début de chaque année nous souvenir de nos membres actifs qui nous ont quitté au cours de l'année précédante. Aussi avons-nous prié tous les présidents de section d'adresser à la rédaction des documents concernant ces artistes disparus. Parallèlement à leur œuvre, nous désirons aussi nous souvenir de la personnalité de ces artistes en publiant des articles d'amis et de collègues qui étaient personnellement liés avec l'artiste. Quelques documents nous sont parvenus avec du retard. Aussi publierons-nous un supplément à cet article dans notre prochain numéro.

Theo Eble (1899–1974)

Am 2. Mai dieses Jahres starb Theo Eble ganz plötzlich, mitten aus ungebrochner Aktivität heraus, im 75 Lebensjahr.
Am 1. Juni 1899 im badischen Kippenheim geboren, wuchs Theo Eble in Basel auf, besuchte dort die Schule und erwarb in der Gewerbeschule seine künstlerische Ausbildung. Als begabter, junger Kunstmaler erhielt er ein Stipendium, das es ihm ermöglichte, als Meisterschüler von Professor Karl Hofer in Berlin der tollen Zwanzigerjahre an der Hochschule für freie und angewandte Kunst weiterzustudieren.
Als inflationsbedingt reicher Mann genoss er hier in vollen Zügen das Abenteuer der Grosstadt, das sich in seinen damaligen Werken widerspiegelt.
Er war kein bleichsüchtiger Intellektueller: eher eine Art agressiver «Halbwilder», unsentimental, ehrgeizig, hart bei der Arbeit und im Zugriff, stürzte er sich in diese fremde Welt voll unbekannter Möglichkeiten und Probleme, voll kalter Sachlichkeit und heisser